

# Anpao Kin.

## THE DAYBREAK

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi."—Luke 1. 78.

VOL. XX

FOREST CITY, SO. DAK., DECEMBER, 1904

NO. 8

### ANPAO - KIN:

Rev. E. Ashley,  
Rev. W. J. Cleveland, EDITORS

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya eca wowapi tokxu kin ogra yewicakiciyapi ece.

Wi akomom (one year) on kaxpapi yamni kajujupi kta.

Wi xape kin kaxpapi wanji sam okise. Icupi xni itokab kdajujupi kta.

Wowapi askabyapi maxaxana wanji qaix nonpa owapi kin, mazaska cekiya, ANPAO KIN opeton okihipi kta.

Tawa wowapi kagin kta ca wowapi ska sani el owa kta.

Opetonpi kta wowapi hiyukiyapi qaix ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiyapi eca, wowapi ojuha akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY,

Cheyenne Agency, S. D.

#### Yawaxteya Cajeyatapi Wowapi Wan

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wicoran waxte eon iyounpaxtakapi kta wookihi yuha. Okodakiciye wakan opapi tka abebeya tipi kin, hena iyotan taokiye waxte heca kta. Bixop waun kin eciyatanhan, taku ecamon onxpaxpa oyakapi qa taku bduotanin kta wacin kin hena owasin, qa Tipiwakan iyaza omawani woyakapi kin hena, qa nakun Okodakiciye wakan kin wotanin tawa toktokeca ed kagapi kta. Oyate unkita-wapi kin owasin Anpao kin icupi qa sam wicaxa tokeca wicagupi nin ecammi.

W. H. HARE,  
Yewicaxipi Bishop

#### WOCEKIYE WOWAPI APIYAPI.

##### Wotapi Wakan wocon, nakun.

Yublapi 261 el, Aguyapi na Miniša yuwakanpi ohakab woope tokaheya kin he yutokecapi na leceegla eyapi.

¶ Cinpi kinkan tel olowan ahigayapi kta.

Hehan yublapi 288 el, Itancan Tawocekiye eyapi iyokihe wocekiye yanke cin he yutokecapi, na Hoksicala Baptisma wicagupi wocon el tokel eyapi kin he iyecel le ognayan eyapi kta:

ATEYAPI iyotan waonsila Nitaokiye kin le hecel iyoniepi, na Nitaniya Wakan kin on teca tonpi, na wiyacinyan niye Cinca gaje kta e elaku, na Okolakiciye wakan nitawa kin opeyakiye cin, hena on cante eciyatanhan wopila unkenieiyapi. Na he woalitani on te, ca wicoowotanla el kin, na Christ te cin kici hapi kin, heon wicaša tannila kin icipaweli okatan kta, na woalitani tancan kin ataya ehpeyi kta, onšiičiya iceunnieiyapi; na Nicinksi te cin kiciea kiyapi kin, he iyecel kini kin kicica kiyapi kta; hecel owihanke

ekta, Okolakiciye wakan nitawa kin tawakiciyapi kta; Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. Amen.

Hehan yublapi 299, Wicayusutapi wocon kin el, Bishop taku eyin kta itokab, na taku tokaheya yawawicaši kin ohakab, iyokogna lecel eštanpi:

¶ Hehan tona Wicayusutapi kte cin, Wicaša Wakan kin Bishop wicakipazo kta, na heyin kta.

Wakantanka eciyatanhan Ateunyaupi okinihan kin, wicaša kin lena Awicaputakapi kin icupi kta ca cicahi.

¶ Hehan Bishop kin, naiš Wicaša Wakan tuwa econsi kinhan, heyin kta.

Saint Luke Wotanin wašte owa qon Wahošiye Wakan ohanyanpi Wowapi kin Wicowyake isaglogan kin el toie kin nahon po.

YUNKAN Jerusalem ekta Wahošiye wakanpi kin, Samaria Wakantanka oie kin icupi kin he nahonpi qonhan, Peter na John kici ekta yewicašipi: Hena e apamagle hipi, na Woniya Wakan icupi kta heon wocekiye ewicakiciyapi. (He nahnein tuweni ahinhešni: Jesus Itancan caje kin on Baptisma wicagupi heceena.) Hehanl nape on awicaputakapi, yunkan Woniya Wakan icupi.

Hehan yublapi 302 kin, kiciyuzapi yuwakanpi wocon kin el itokab eyapi kin lecel apiyapi:

WASTECICILAPI kin, Wakantanka itokab, na tona lel yan-kapi kin wicitokab, Wicaša kin le na Winyan kin le kici Wakankiciyuzapi el icikoyag wicunyanpi kta ca lel witaya unhipi; Oun kin he okinihan, wicaša walitani šni itokab Wakantanka kalniga, Christ na Taokolakiciye kici tokel wakanyan ikoyake cin on wowapetokeca unyuhapi; na oun wakan kin le, Cana, Galilee makoce el kiciyuzapi omniciye kagapi qon, Christ el un kin eciyatanhan yuwašte na oiyokipi kage cin: na Saint Paul he wicaša oyasin el woyonihian keya: na heon etanhan tuweni iyukeanšniyan na awacinsniyan el iyeičiyin kte šni; tka yaonihanyan, ksab-yahan, iyukeanyan, wacinksabya, na Wakantanka kokipeya econpi kta. Wicohan wakan kin he el wicaša lenios icikoyagwicayapi kta e hipi. Wicaša tuwe kaša taku on kiciyuzapi kta iyceca

šni, slolya hecinhan lehan taninyan eyin kta, naiš letanhan tokata ohini inila un kta.

Hehan yublapi 319, Wayazan-kapi Okolakiciyapi wocon kin iyohakab woope kic nom tecaya okagapi. Inorpa na iyamni iyokogna wanji lecel kagapi:

¶ Wowayazan, naiš makošica aiyahpericayapi yuke cinhan, naiš wayazanke cin wašake šni hecinhan, wocon kin lecel econpi kipi kta: Woalitani oglakapi, Woalitani yutokaniyeyapi oyakapi: Nicantepi Yuwankan eglaku po etan, O Itancan Iyotan Wakan-tu (Sanctus) ihunniyan, Yuwakanpi wocekiye, Iye Tancan na We wašte lica etanhan eunyakupi kta ihankeya: Wicakipamnpi, Itancan Tawocekiye: Woyawašte kin.

Hehan ihanke kin el woope kin le egnakapi:

Wocon kin le tona kanpi, naiš najin šni unpi, na Tipi wakan ekta wacekiye yapi okihipi šni kinhan nakun unpi kta, tka iwankab owapi kin eekiya Anpetu wocekiye kin, Wowapi kin, na Wotanin wašte kin unpi kta.

Hehan yublapi 320 Wicakapi wocon kin el, wowapi wakan oegle yamni owapi kin iyokiheya Psalm 39 na 90 onspa etanhan wanjila se owapi kin he yukinnkan egnakapi, na yublapi 321 el oegle wan "Mitokan etonwan ye" eyapi ihanke ATEYAPI na Cinhintakin ostanpi, ataya ihanke kin el iyececa, na Psalm kin hena itokab woope kin le egnakapi:

¶ Tipi Wakan tinahel ipi iyohakab, wokalnige kin le, Psalm 39 na 90 etanhan icupi kin, wanji, naiš nopin yawapi, is ahigayapi kta.

Hehan woonspe kin iyohakab woope yanke cin wanji teca kin le ostanpi:

¶ Lele olowan wan, naiš woegle olowan kalnigapi heca, cinpi kinhan ahigayapi kta, na Wicaša Wakan kin cin kinhan, tokel iyukean kin Wowica kin, na wocekiye toktokeca, wowapi kin le el kagapi kin, yawa kta.

Hehan yublapi 328, Jesus Christ Itancan etc. eyapi, wocekiye kin dena egnakapi:

ATEYAPI IYOTAN WAONŠIDA KIN, nitaokiye kin le (is hoksica-

la kin le) nagi kin niye el elaku kta e iyoniepi; unkiyepi nahalecin tona oicimani mani kin le, na wowacinye kin on maunipi kin, maka kin el okiwanjila wacaunniconpi, na ecel wakanpi wašte wicaluha kin ob wowitan owihanke wanice cin ikoyagunkiciyapi kta e unqa piye; Jesus Christ Itancan unyanpi [kin] eciyatanhan. AMEN.

O ITANCAN JESUS CHRIST, niye cin eciyatanhan wiconte tocape kin tokanl iyeyaye cin; unkiyepi nitaokiyepi kin wowacinye le yuha canku yakaže cin ogra niha-kab unyanpi kta, na ohanketa niye el ahbayena unkištinmapi, na niye kin ouncege nitawa kin el unkiktapi kta; nitowaonsila kin eciyatanhan, Ateyapi kin na Woniya Wakan kin ob, Wakantanka wanjila, niyaun maka owihanke wanin. AMEN.

WAKANTANKA IYOTAN WAŠAKA na owihanke wanin nim kin, wakanpi wicaluhe cin owasin el wo-waonsila na wowašte wowinihan yaotanin kin on, cante eciyatanhan woyatan na wopila unkenieiyapi, hena nitowaonsila waksica heca, na wicoicage tawapi kin el el maka iyoyanpa heca unpi qon; nitowašte unyagupi na okiwanjila wacinniyanpi qon na nitawoahope wakan anašoptanpi kin tohanpi kin he owicunpapi kta e onšiičiya iceunnieiyapi, hecel anpetu wan el owancaya wicakini kte cin el unkiyepi, na tona Nicinksi tancan wakan kin etanhanpi kin owasin ob, iye isloyatanhan kin ekta eugnakapi, na wicaho iyotan wowiyuškin tawa kin he naunhonpi kta: Ate niya-waštepi kin, upi, na maka kagapi kin ehantanhan wokiconze wan pinieciyapi kin gluha po. Jesus Christ ishana Wawieiya na Iyokogna iyaya unkitawapi kin eciyatanhan, O Ate kin, le unqa piye. AMEN.

Na ihanke kin el woope kin le kagapi:

¶ Ignuakagela taku on etanhan, wocon onspa wicagnakapi ekta eyapi kta wicaši kin, Tipi wakan el ataya yawapi kta iyececa kin on, woiyowalye lica yuke cinhan k eciyatanhan iyowicakiciyapi.



# THE DAYBREAK.

Rev. E. ASHLEY,  
Rev. W. J. CLEVELAND  
EDITORS.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY  
Cheyenne Agency, S. D.

## Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,  
Missionary Bishop

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter

## OKOLAKICIYE WAKAN WIYAWAPI.

December wi kin

4. Advent el Anpetu Wakan inonpa kin..... To stan
11. Advent el Anpetu Wakan iyamni..... To stan
18. Advent el Anpetu Wakan itopa kin..... To stan
21. St. Thomas Wahošiyē ta-anpetu kin..... Ša
25. Christmas Anpetu.... Ska
26. St. Stephen, Martyr.. Ša
27. St. John, Wotanin wašte owa Taanpetu..... Ska
28. Iyeonpepica sni Taanpetu..... To stan

## Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye.

Anpetu uyohi wicokaya he cin ehan beyapi kta:

Wanikiya wašte isto wacantkiya nitawa kdugad, canicipawega akan otkeyahan yaun tka qon, maka akan wicaša un kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. Amen.

Yewicašipi kin on.

O Wakantanka, tuwe wicawe wanjila on, wicaša oyate hiye cin oyasin maka kin owancaya etipi kta e wicayakage cin, na tona itehanyan naiš kiyela unpi kin, wookiye owicakiyak kin kta e Nicinca wašte uyaš qon; wicaša oyasin onilepi na iyenianpi kta unqupi ye. Oyate kin optaye nitawa kin opewicaya ye, na Ikcewicaša kin wokiconze nitawa ekta awicagli ye. Tona wicayeco kin ecala wicaluecetu, na nitokiconze kin kohauna uyakiyin kta iceunniciyapi; Jesus Christ Itancanunyanpi kin hee eciyatanhan. Amen.

## Wotapi šni Itokam Wocekiye wan.

O Itancan, wopida unnicupi. Wotekdapi kin wodwicaya ye, qa wicaša owasin, maka sitomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Mahpiya eciyatanhan hi kin he odepi qa iyeyapi kta e iceunniciyapi. Amen.

## Grace before Meals

Thanks be to Thee, O Lord. Feed the hungry, and grant that all men, everywhere, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. Amen.

## WOWAPI WAKAN YAWAPI WAWOKIYA.

### St. John Tawowapi tokaheya.

1. Taku on kagapi. Wowapi kin le, St. John Tawowapi tokaheya kin, he wowahokonkiye heca, iš tokel Bishop Westcott eye cin oga, waawanyakapi wowapi heca, qeyaš wicota wanyakapi kta, Wayuotanin wowapi kin, Asia makoe el Okolakiciye šakowin iyaza wicaqu kin iyececa wicaunlapi kta kipi, lakaš Wahošiyē kin he waniyetu wikcemna yamni ehake niun qon Asia makoe kin el ounye.

2. Wotanin wašte owa kin itokeca kin. Wowapi Wakan Teca kin el wowapi kin le tokantanhan na tokeca se qeyaš Wotanin Wašte owa kin he icikoyake. Ho he iciwanyakapi šni chantanhanš wowapi kin le okalniš telika. Tuwa wowapi kin le wicakicage cin he itokab Wotanin wašte owa kin wanna yawapi kecanwicakin, lakaš "Iyoyanpa," "Wiconi," "Wowicake," na "Wicoie," eyapi kin wowapi nopin el wacajeyate. Wotanin wašte el wowiyukean otokahe cajeyate kin heca yukan, na Wowapi kin le el wowiyukean kin hena tokel yuecetupi ke cin he wanunyakapi. Wowapi kin le el tuwa "Christ eciyapi kin, he Jesus hee ca yatanin, na Wotanin Wašte kin el tuwa Jesus eciyapi kin, he Christ (Messiya) hee ca yawicake.

3. Watohan wowapi kin le kage cin atatin šni. Hunli wiyukeanpi na Jerusalem ihangyapi qon kitanna itokab hehantu, ake hunli A. D. 90 na 95 iyokogna hehan owa kecinpi. Wahošiyē tawaniyetu ehake kin hena Ephesos otonwe el ounye kin on, tokaš otonwe kin he el owa naceca. Woonspe wicakapi šni wanji on wowapi kage cin he, Itancanunyanpi kin he, wanagi ecela heca, na Baptisma qupi qonhan, taku wankan Christ eyapi kin he ehan wicaša kin Jesus eyapi he ikoyagyapi; nahan icakije kte cin itokab ayušan na tokanl iyaye eyapi. Woonspe ekta šni kin le, tuwa wan *Cerinthus* eciyapi kin, hecel onspewicakiya.

4. Lecel yušpušpupi eciyatanhan taku ke cin he ablespica: (1) Wakantanka, tuwa Iyoyanpa na Wowastelake heca, kici olakolkiye unyuhapi kin on, na skaya na ewotanla niunqonpi kte cin on Wahošiyē kin yatanin (W. 1). (2) Hehan Wakantanka cincawicaye cin woyawašte na tokel econpi kte cin he cajeyate, nahan Wakantanka cincapi, na Woniya Šica cincapi, na Wowicake na Wowicake šni wowašake kin iciwan-yag iwoglaka (W. 3, 4: 6). (3) Hehan Wakantanka kici wolakota, na cincawicaye cin wiyakaške kin, Wowastelake kin hee, na on Iye waštelakapi nahan wašte kicilakapi kte cin heon iyowicapaštake.

Sioux Falls, S. D.

Nov. 7, 1904.

Hekta lecala Convocation oyapapi kin:-

Mitakuye tecilinlapi kin:

Convocation ekta taku tona ecanonpi kin oyasin ecel omakiyakape lo. Hena on cantewastemayayape lo. Hel waun šni eša, wowapi mayaqupi kin on amiyektonjapi šni ca lutaninpi. Wakantanka taku wašte ota maqu. Lena etanhan wanji tanka wašte kin, he nitowacinyepi na nitowastelakapi kin hee.

Convocation icunhan taku wašte ota econpi, na etanhan wanji on wopila eciciyapi kta wacin. Mazaska opawinge yamni, sam wikcemna yamni sanpa zaptan, sam kašpapi šakpe sanpa mazaša wanji, miye tokel wacin ecamon kta ca mayaqupi. Yunkan mazaska kin hena lecekel ilagwaye:

LAKOTA WICAŠA WAKAN ON.....\$100.00

Taku wanji Lakota oyate kin iyotan lilalica iwanyakapi kte cin he lee. Nakaha Convocation kin el Womnaye kin le on, tokel ecanonpi qon, ikapeya ota yečunpi kin on lila ibluškin.

ANPAO KIN ON....\$35.00

Wotanin wowapi ciqala kin le wi iyohila Lakota oyate wotanin onahon wašte, na wawokiya wicoie wicakicahi ecee. Tuwe keceyaš okiyapi kta wašta.

SOUTH DAKOTA State unkitawapi itimahel OKOLAKICIYE WAKAN iyoopin kta e..... 120.00

MINI TANKA opaya POKA etanhan el unpi kin owicunniyapi kta ca.... 30.00

HOHWOJU ekta ST. PAUL Tipi wakan tokanl piya kagapi kte cin on .. 50.00

Ataya..... 335.61

Anpao okage kin le, Ataya Omniciye tanka econpi kin etanhan wiciteowapi wanjikli okagapi kta. \*

Omniciye kin heca owape cin nakeš iyotan wašte econpi; lakaš wicotawacin oyasin el taku nom

lila awacinpi. Tokaheya, wakan ceki-yapi wicohan unkitawapi kin on iyutanwicunyanpi kta hecinhan, unkiyecubein tokel unkokihipi kin ognayan niunqonpi kta. Inonpa kin, Wotanin wašte kin he oyate toktokeca kin wicunqupi kta ca tokel okihika unškanpi kta.

Nitakola wacinyepica kin

W. H. Hare,

Bishop

\* Bishop iwankab taku eye cin hecel econqonpi kta, tka iye wotawapi el wicite owapi na unqupi kta wicaši kin telan unqupi šni cankel sam telan asepica šni. Tokeša unkiyapi kinlan January okage kin he on ecel unyustanpi kta ca unkiyurwinyepi kta.

Anpao kin.

Ataya Omniciye tankan econpi icunhan Bishop Hare tuwa okiyin kta cin ca oglaka, na oga hecetukicilapi tka wope yanke cin eciyatanhan Yewicašipi Bishop wanji okiyin kta ca kašnišpica šni, hecel Bishop unkitawapi okiyapi kta ca iyatayela on, wope kin yugan eglepi, na Yewicašipi Bishop wanji kašnišpica na hehan Bishop Hare okiye šipi kta oga yušanpi. Hecel Wošna kaga wan Rev. F. M. Taitt, Chester, Pa. etanhan he kašnišpica. Hecel tokeša iyowiničiyē cinhan, yuwakanpi kta, na ecala u kta seca. Le eciyatan on taku wakta unkiyapi wašte, Tona wicayusutapi opapi kta caje owa unyuhapi kin, bishop omani šni itokab, tanyan onspewicunniyapi kta wašte. Hekta qon wacekiye wicaša taku kin le aktonjapi na on iyotaniyeunniyapi sa.

## WOCEKIYE WOWAPI.

HIHANNA CEKIYAPI:-Wowi-wakta: Wocekiye Wowapi kin el Psalm oegle kin hunli togye yawapi.

Oyublaye 1. "Wi himnape kin hetanhan na iyaye cin hehan-yah." Mal. 1:11, Ps. 113:3 na Is. 59:19.

Iapi kin he on tokel kapi he?

Maka kin ataya, oyate unpi kin oyasin Wakantanka Išnala ceki-yapi, na yatanpi, na taku wašte na iyokipi kin heca wakiunyanpi kta.

"Wošnapi wan ecedan" eyapi kin on tokel kapi he?

Waunyanpi wakašotešni (woteyemnašni) na telika.

"Wicota en Itancan" eyapi kin on tokel kapi he?

Wicota Itancanyanpi.

Oyu. 1. "Imnija mitawa." Ps. 19:14, 15, Ps. 18:1, 2, Isa. 32:2, Ps. 42:11.

"Imnija" eyapi kin on tokel kapi he?

Wowasake.



Oyu. 2. "Wowaonšila na woka-juju kin hena tawa." Dan. 9:9, 10, Neh. 9:17, Ps. 130:4, 7, Jona 4, ladinapapi 34:6, Ps. 86:5, Joel 2:13 na 1 John 1:8, 9.

Iapi kin he on tokel kapi he?

Wakantanka awahtanipi kinhan on tehi slolyewicakiya eša šicaya econpi qon he ayuštanpi na on iyopeiçiyapi kinhan Išnala waonšila iyeyapi kta, na woaltani wicakicipajuju kte cin he Išnala tawa. Wakantanka wokajuju qupi kta kapi šni.

Oyu. 3. "Cante ecedan." Ps. 51:10, Ps. 24:4, Matt. 5:8, 1 Tim. 1:5, 2 Tim. 2:22 na 1 Peter 1:22.

Iapi kin he on tokel kapi he?

Cante wotiyemna šni (wakašote šni) na el cante oyuze šica takuni opa šni. Hecel ecela cante owotanla yus wacin woaltani unkoglakapi kinhan Wakantanka naunlionpi kta.

Oyu. 2. "Iyopeiçiya po." Matt. 3:2, 8, Olan. 3:19; 2 Cor. 7:10 na Joel 2:13.

Iapi kin he on tokel kapi he?

Woaltani econpi kinhan on cante iyokišicapi, na ceyapi, nainš ikceya iyopeiçiyapi kta hecela kapi šni. Taku šica kin oyasin etanhan iglamnapi na taku Wakantanka iyokipi kin hena ecela cantokpanipi na el igluhapi kta ca tinsya igluštanpi, hecel kapi. "Ate iyotan waonšila, ounkiyapi ye; hecel tokatakiya Wakantanka oholaya, owotanlayan, na blesahan unnipi kta." Na, "He on etanhan woiyopeiçiye awicakahan, na Taniya Wakan kin, unqupi kta iceunkiyapi kta, hecel lehanl taku econkonpi kin hena iyokipi kta; na tokatakiya unnipi kin ataya hecetu na wakan kta."

Oyu. 3. "Tona taku šica oglakapi kin." Jakob 5:16, Wicayawapi 5:7, Ps. 32:5; 1 John 1:9.

Iapi kin he on tokel kapi he?

Taku šica econpi kin hena oyasin woaltani heca, na hena Wakantanka el unkoglakapi cannahan on tehi slolyeunyanpi kta kipi tka qon hetanhan niunkiyapi kta. Taku šica ikceya oglakapi kin kapi šni.

Oyu. 3. "Jesus Christ Itancanunyanpi eciyatanhan." Rom. 3:23, 24, 24; 1 John 2:2; 1 John 4:10; Isa. 53:5; 1 Peter 2:24; John 1:29; 2 Cor. 5:21.

Iapi kin he wocekiye oyasin kinil ihanke el yanka. On tokel kapi he?

Jesus Iye ataya Itancan un kin he wicaunlapi, na unkicantepi on itancanunyanpi. Nahan nakun Jesus Iye iyatayela na Išnala wicaša woaltani tawapi kin on icajuju hecela kipi kin Hee. Na Jesus Išnala eciyatanhan Wakantanka etanhan taku wašte, na on unkiwaštepi kte cin hena, unkilapi naiš un-

kicupi kta unkokihipi. Hecel unkiye Jesus itancanunyanpi kin hee šni tka Jesus Iye iyatayela ee ca eciyatanhan Wakantanka taku unkilapi kta iyececa.

Oyu. 4. "Wahowicaya." Luke 1:76, 77 na Rom. 1:2, 3, 4, 5.

Wicoie kin he on tokel kapi he?

Iwaktawicaya.

Oyu. 4. "Hecel tokata."

He on tokel kapi he?

Hecel letanhan tokatakiya.

Oyu. 4. "Iyowihatušniyan."

Woeye kin he on tokel kapi he?

Konzešniyan; wicakeye licin.

Oyu. 4. "Owasin ecedan."

He on tokel kapi he?

Ataya hecetu; ataya wotiye-mnašni; ataya owotanla.

Oyu. 8. "Oie niconwicaya ye." Ps. 67:4, Isa. 9:6, 7, Ps. 22:28.

He on tokel kapi he?

Awanwicayaka; wicayuha; yusawicaya.

Oyu. 9. "Inihamnaye šni nunwe."

He on tokel kapi he?

Imanihan šni, nainš inihan-mayanpi šni nin, hecel kapi. Itancan kin Iye inihannunyanpi kte šni kapi šni.

Oyu. 11. "Tawaunyanpi šni."

He on tokel kapi he?

Unkiçicağapi šni.

Oyu. 13. "Wookiye yakaga." Ps. 29:10, Ps. 147:14, Isa. 9:6, 7.

He on tokel kapi he?

Wolakota; kicizapi wanica.

Oyu. 13. "Okiciyapi wašteyalaka."

He on tokel kapi he?

Okiciwaštepi wašteyalaka.

Oyu. 14. "Niišta el owotanla kta."

He on tokel kapi he?

Owotanla yalakin kta.

Oyu. 15. "Otahedaniyaye." 1 Tim. 2:5, Heb. 8:6 na 9:15, Job 9:33.

Woeye kin he on tokel kapi he?

Iyokogna Un, hecel kapi.

Wakantanka kici wolakota unkiçiyuštanpi kta ca on Jesus Christ Išnala Wakantanka na wicaša kin wiciyokogna un, na Išnala eciyatanhan on Wakantanka kici okiciwašte iyeunyanpi kta unkokihipi. Jesus maka na malpiya iyokogna yanka kapi šni.

Cheyenne River Mission.

Mato wakpala el Skain kin omniciye econpi Sept. 24, 1904. Owakpamni etanhanhan Wošna kaga unpi kin hena, Wacekiye wicaša, na kalnił uwicašipi kin, nakun akam yapi owicawapi kin hena, nakun Ateyapi etanhan to na woiyowinkiyeye wowapi yuhapi hena koya wicunyawapi. Nakun Maza canku oga hipi kin hena

koya tipi kin yannipi. Tipi to-nakeca kin lena ee:

Kuntawicaša	34
Sicangu	46
Oglala	33
Inyan woslata	98
Isanyati	12
Ihanktonwan	19
Hunkpati	40
Hohwoju oyate	228

Ataya tipi kin

William Lee

Harry Marshall

Bennet Cook

Samuel White Buffalo,

Etiwicakiyapi Com.

Lakota ota tinsya wowaši econ ayapi yunkan icunhan wakan cekiyapi wicołan wašte yuhapi tka qon he ayuštan ayapi selececa kin he toka hwo? Wowaši econpi kin etan wokajuju yuhapi kin hecela keš on nipi kta okihi içilapi lakaš heconpi he? Wašicun kin inš eya ota he oga içicuwa škanpi tka tuweni nahancin awicakeya iwašte šni, makata woyuha on liglila ijiçapi eša. Icin tona hecel škanpi kin Wakantanka toie wanji ektonjapi na aktapi šni, lakaš tezi ekta ohinni ojupila na tanka ayapi qejaš icunhan naği ekta šninš ayapi. Wakantanka hecel unkokiyakapi: "Ağuyapi hecela on wicaša ni kte šni, tka wicoie otoiyohi Wakantanka i eciyatanhan enape cin hena on." Kašpapi kin makata wokamna ignipi kin icunhan Malpiyatanhan ağuyapi kin he koya ohinni yul un cinpi kta na on Anpetu Wakan cannahan iyotan hehanl wakan cekiyapi omniciye el opapi na Wakantanka toie nahon yankapi kta. Wowaši econpi kin na wakan cekiyapi kin nupin wašte. Nupin Wakantanka wicaqu, na nupin on wicani kta keya. Hecel nupin sutaya oyuspa na igluzeze un po.

He Sapa ekta, Ft. Meade akicita tipi ekta akicita unpi kin September wi icunhan ikceya waimagağiciyapi omanipi wan econwicašipi na econpi. Akicita ošpaye ciqala topa wahecetupi yunkan makošica ega omanipi na hetanhan Oglala Owakpamni behanyan ihunnipi na hetanhan kiglapı.

Le bloketu kin wihoyanpata taspan lila tanyan içağ canke ake le waniyetu kin wašakela kta iyececa.

Wanna tehan Chicago na Omaha otonwe kin ektakta ptegleška olota opetonpi sa qon hena tawowašipi kin ob tanyan unpi šni kin on wicołan tanka yuhapi qon tanyan inyanke šni, cankelaka lehanl ptegleška wiyopeyapi wicołan he nakun kul iyaya na ptegleška wiyopekiya cinpi kin inš eya tehi akipapi.

Tokantanhan tokel awicableze kecin.

Mitakolapi:

Tona Anpao kin lawapi ece kin hena ito lehan iapi tonana on wowaglakın kte lo. Taku wanji epin kte. Oglala oyanke ekta wai yunkan oyatepi kin ataya oiçihipi šni ececa. Taku wanjila on ociciyakapi kte. Okolakiciye wakan kin wanna waniyetu wikcemna yamni hehanyan onspeunkiyapi. Yunkan lehan wicołan wanjiçgi tawa tanka unkokihipi. Ho heon etanhan lehantu kinhan ito taku wanjiçgi iwanyakapi kta iyecetu ye lo. Tohan koškalaka kin winyan kinhan wicayuonihanpi keš tita-kuyepi kin anawicapta na heon wowicaša šni wanjena ikoyakapi ecee ye lo. Heon lecel epin kta. Tohan wocekiye wicołan kin le unyuhapi kin hetanhan taku wanji tanyan šni aye na lehantu kinhan wanna lila otapi ye lo. He lee. Winyan nahma hokšinyuhapi kin he wake lo. Ho heon etanhan woope kin wanji unkiyuskapi kta iyecetu, hecetu kinhan wakanheja wanjiçgi atewicayapi kin iyeyapi na nahmana ota slolyapi unkokihipi kte. Ho taku on epe kin lee. Wocekiye na wawoyuspapi kin lena token okihi en škanpi eša on taku iyeyapi kta okihi šni ecee ye lo.

Ho ito lehan tuwe wan winyan wanji oyuspe kinhan iyowinkiyapi kte kin he tuwe kin wowicake on wioyuspe kte, na takana šicaya hen tanin kte šni, tka he wicołan titakuyepi kin en iapi kagapi naiš wawoyuspa wan en awanwicayaka ehantanhanš nahmana wicołan wanjiçgi econpi kte na heconpi kinhan hehan akeš kokicipapi na wica kin tokiya lehanyan iyaye kta, na he icunhan winyan kin hokšiyuka kte. Ho kinhan le tuwe oyaka okihi. Ho, winyan hecela kta tohinla heya okihi šni. Tohan wica kin en un šni kin hehanyan. Ho token tanyan seca kecanmi on hepe kin koškalaka ega wikoškalaka on wocekiye heca oga-yan wakankiciyuzapi na heceena oga igluhapi šni tka otohanyela unpi šni. Ho heon etanhan nahmana makicinonpi kin he wootanla walake, heon hececa kinhan wocekiye na wawayuspapi hena en etonwanpi okihi kta walake lo. Mitakuyepi le inš tuwe on taku eyin kta hecinhan, nainš hecetu šni tuwe keyin kta hecinhan eyin kta wacin ye lo. Eya wicołan wakan kin unkokihipi šni eša sanpa iyotan ilała unkuwapi kin he hecetu šni. Hecel ito, woope le wanji unkiyuskapi kta iyecetu walake lo. Ho eya, mitakolapi taku šni sece, qejaš on iapi ota epe lo. Is he le tona Anpao kin lawapi kin hena iwanlakapi kta wacin, na leon tuwe taku eyin kta ehantanhanš



eyin kta wacin. Tokaš tanyan owakalınige šni naceca. Oyate tokankan omanwani unkan lena taku kin el ota wanblake, Rosebud, Pine Ridge, Standing Rock, na Cheyenne Agencies le oyate nahali yulakotaya unkuwapi kin heon miš woope ota unyuhapi kin heon tukte e kin slolwaye šni ye lo. Ake epin kte lo, mitakola.

Spotted Rabbit,  
U. S. I. policeman

#### ABLEZA PO!

Tokata January wi kin icunhan St. Andrew Sunkakiciyapi kin, Niobrara Deanery el Provincial Chapter, Flandreau, S. D. ekta omniciye econpi kta e taku tona iwoglakapi kte cin Program Committee kin taku kalnigapi kin le ihukuya owapi kin hena ee. Tokaš January wi Anpao okage cin wiyawapi tohan omniciye econpi kta yaotaninpi kta, na iyehantu šni itokab Chapter iyohi nahonwicayapi kta.

1. St. Andrew Sunkakiciyapi Tawoope tokaheya kin en wocekiye woope cajeyate cin he St. Andrew Sunkakiciyapi kin token ahopapi kta iyececa he?

Rev. E. Ashley.

2. St. Andrew Sunkakiciyapi kin en wocon woope kin he St. Andrew Sunkakiciyapi kin token ahopapi kta iyececa he?

Rev. Joseph Goodteacher.

3. Tona Wicayusutapi opapi kte cin he en St. Andrew Sunkakiciyapi opapi kin token wawokiyapi kta iyececa he?

Rev. John Flockheart.

4. St. Andrew Sunkakiciyapi kin tona Wotapi Wakan icupi eeee kin hena woitnhan econpi kta iyececa he?

Mr. Joseph Zuyala.

5. St. Andrew Sunkakiciyapi opapi kin wicipi kta iyececa he?

Mr. James Claymore.

6. St. Andrew Sunkakiciyapi opapi kin tawaiçiyapi en token ikduhapi kta iyececa he?

Rev. William Holmes.

7. St. Andrew Sunkakiciyapi opapi kin Anpetu wakan oko kin en wowaši econpi qa mazaska kamnapi kinhan tokenken wowinyunyanpi kta iyececa he?

Mr. Thomas Arrow.

8. St. Andrew Sunkakiciyapi opapi kin Oeonna en wayekiyapi kta, qa hanhepi adataya ayanyapi kinhan he tokeca he?

Rev. L. C. Walker.

9. St. Andrew Sunkakiciyapi opapi kin token econpi qa tiwahe tawapi kin Tipi Wakan en wacekiye wicakdayapi kta iyececa he?

Mr. David O. Weston.

Tunkanšilayapi otonwe kin etanhan wayaotaninpi na William A. Jones, Commissioner of Indi-

an Affairs (Lakota Tawayekiyapi) kin he enakiya, na Tunkanšila wicaša tokeca wan tohe el un kta ca wanna kalniga. He Mr. Francis T. Leupp eciyapi hee. Hekta tohinui Wapalota tonškaku tomniciye etanhan Tunkanšila ti el wayatanin yanka tka. Wicohan kin he enakiya eša nahalicin omniciye kin he opa. Tokata January tokaheya kinhan hehan wicohan qupi kin ecel icu kta. Kaska yuzapi šni ehantanhanš owotanla škan kta naceca, kinhan wowicaša šni yuke cin anaptin kta.

Fourth July unkeyapi ece kin, he hekta omaka 1776 Fourth of July icunhan wicaša tona wowapi wan yutanpi on tawaiçiyapi kta heconpi. Ho hetanhan lehanyan omaka iyohila tokel Mila hanska oyate icagapi na wowapi yutanpi qon etanhan iwaštepi kin he wokiksuye lica hee, tase Lakol wovaci kin on oyate icagapi kta ca wokiksuye anpetu kin he yuhapi ka caš!

Yunkan wowapi yutanpi qon he kitan ieska kagapi na Lakota ablezapi kta ca le ihukuya unkwapi.

#### Declaration of Independence.

On tawaiçiyapi kta glaotaninpi kin - July 4, 1776.

Tohan, wicaša ošpaye wanji, taku wicohan on, oyate wan ikoyagya unpi etanhan naiçišpapi kta, na maka wokiconze kin egnan, maka ounce woope kin na Tuwa maka kage cin wookihi wicaqu ognayan, oyate wowašake kin icupi kta cannahan, wicaša wiyukeanpi kin wicayunihanpi kte cin on, taku tona iyowalyapi kinhan hena glaotaninpi kta iyececa unlakapi.

Wowicake kin lena: wicaša oyasin akiyecel wicakagapi, na Wawicalye cin takuku wicakipi kte pica šni wicaqu, hena etanhan, wicaša nipi kta, tawaiçiyapi kta, na wicocantewašte akitapi kte cin hena atanin lica wicaunlapi.

Iyunkan wicaša taku tawapi kin le ogna igluhapi kta ca, wicaša egnan maka oitancan wicakagapi, na wookihi tawapi kin oyate etanhan yuhapi; na tohan maka itancanpi kin oyate taku tawapi kin ihangya wacinpi eca, hehan oyate itancanpi kin apiwicayapi kta, naiš ataya awicayunstanpi kta e iyowajapi, na oyate kin zaniyan na cantewašteya unpi kta ca oitancan tokeca kagapi kta iyececa. Eya wawitonpa iyukeanpi kta na taku on etanhan šni, naiš taku ikceka on wicayutokecapi kte šni, tka tohan-yan okihipi kin icakijapi kin he wacintankapi kta he hecetu, na ignuhayela wokiconze yujujupi kta awacinpi šni ece wicaša oya-

sin slolyapi. Tka tohan maka itancanpi kin tehan šicaya wicakuwapi, na oyate taku iyowajapi kin anawicakiptapi, na oyate kin wayaka se kaška wicayuzapi kta hecetu wanjila škanpi kinhan, hehan oyate maka wokiconze kin he ataya glušlokapi kta kipi, na wookihi yuhapi kin on, na tokatkiya tanyan unpi kta e wowa- kta ičicagapi kta he hecetu lica.

Oyate kin le wanna tehan wacintankaya icakijapi; na heon woitancan kin apiyapi kta iye- hantu.

Saglaša Wicašayatapi on oya- kapi kin on lila owotanla šni ohanyan, na oyate wayaka se wicayuze cin on oyate ksuwewicaye ca, maka oyate kin wiyukeanpi kta na slolyapi kta e lena unko- glakapi:

Oyate iwaštepi kte cin on woo- pe kagapi kin wicašayatapi kin anapta ece. Iyokihe itancan wicayuhe cin, woope tona kipiya kagapi kta tka, tohanyan iye he- cetula šni hehanyan yušan šni wicaši, na tona yuecetupi kte çon ataya etonwe šni.

Oyate wakiya omniciye iyowa- japi na yuhapi na telihepi kin, ayušanpi šni behanyan, oyate tankaya taku tawapi kin ecaca wacawicakicon šni.

Iyecuñcin wakiya wicakaga, na woyaka wowapi eglepi itokan te- han mnicieye wicaši, na iye tokel cin kin ogna oyate kakiswicaye.

Oyate wakiya omniciye kin ta- ku tawapi wicaki he hecetulapi šni kin on taku ota wicakiyuju.

Wicakiyuju kin on oyate kin wakiya toktokeca kin wicakalni- gapi kta cinpi eša iyowinwicaki- ye šni, na oyate taku iyowajapi kin le anapte cin on, tokantanhan takpe wicai kta, nahan wakiya wanice cin on oyate kin oškiške- ya elpewicaye.

Oyate kin le sam icagapi kte cin on wicaša tokantanhan hipi na ičicons opapi woope yuhapi kin anapta, na wicaša hipi kte šni on wocon telika kaga.

Woyasu unyuhapi kte cin on woope kagapi kin he yujuju.

Wayasupi kin iye tawacin ogna yasupi kta ca, wiši tona na tohan icupi kte cin konza na on kaška wicayuzan.

Oyate kin teli wicakuwa kta temwicayapi kta e itancan tawa kin wiši wankanwapa wicaqu.

Wokicize wanica, na wakiya unkitawapi iyowinkiyapi šni eša, akicita olota oyate egnan wicagle.

Akicita wookihi pawankan e- gle, na oyate wookihi kin kinu- kan egle.

Woope Itancan kin ognaye šni, na woope unkitawapi ognaye šni, wowašake tokeca ihukuya unqon- pi kta ca wicakešniyan woope kagapi kin he hecetula na yutan qon.

Makoce kin le el akicita zuya najin ewicagle.

Akicita tawa tuwa tinwicakte- pi kin na wicakešniyan iwicayasu kin nawicakijin ece.

Oyate toktokeca ob woepunki- citonpi kta he anapta.

Hecetunlapi šni esa (tax) wo- mnaye kajuju unkiyapi.

Owotanla wakiya on unyasupi kte cin nakon anapta.

Miniwanca kowakata unyasupi kta unkayapi kta cin.

Ikiyela makobašpe wan el Sa- glaša tawoope kin yujuju, na to- keecincin woope kaga, na iye ta- wacin ogna kta e makoce icago kin yutokeca, na hecon kin eci- yatanhan ataya ecaunkiconpi kta atanin.

Woiyowinkiyapi unyuhapi kin unkipi, na woope iyotanunlapi kin yutokeca, na oitancan unki- tawapi kin heyabiyewicaye.

Wakiya omniciye unkitawapi kin yujuju, na iye tokel cin kin wakiya awanunyakapi kta ke- yapi.

Wowanyaka owotanla tawa kin on awanunyakapi okihi šni na unkakizapi.

Wita wata unkitawapi yuza, miniwanca opapun kin etanhan etanhan wamanon, otonwe lulin- liwicaye, ca oyate etanhan ota wicakte.

Hekta oyate kin tokel šicapi eša, tohinui hecekeel onšilašni- yan, šicaya teliya, gnayan wae- cawicakicon šni, qeyaš lehantu isanpa kta e kowakatanhan taaki- cita na wicaša toktokeca awican škan.

Miniwanca ekta wicaša unkita- wapi kin wayaka wicayuzan na takuwicaye cin azuwicakiye.

Oyate unqonpi kin el woškiške ota kaga, na Ikcewicaza tuwa wica, winyan naiš wakanheja on- šilapi šni kin hena ataunkpepi kta wicaši.

Wotehi kin lena icunhan ayu- stanpi kta e otakiya yuonihan- yan wacawicakiyapi keš, aktakta wokakije on unkayuptapi.

Maka itancan wan tuwa lece- l wicohan šica econ kinhan, he oya- te awanwicayake kta ecaca kipi šni.

Saglaša sunkawicunyanpi kin ohinui ohowicunlapi, na Wakiya tawapi kin tokel owotanla šni unkuwapi kin he waktawicunyan- pi. Tokel leci teliya iglag unhi- pi na onnyanpi kin kiksuyewi- cunyanpi.

Wowanšila tawapi cajewicun- kiyatapi, na owotanla šni unku- wapi kin on, na tokel unkowan- jipila, na takuunkiciyapi anapta- pi kinhan he šicin kta on icewi- cunkiyapi. Tka woowotanla kin na wotakuye on wacawicakiyapi keš, nogekpapi, heon etanhan taku on unkiiglušpapi kte cin on unyašicapi kin he hecetuunlapi kta, na iyepi, tokel wicaša oya- sin, wokicize el toka wicunyanpi, na wookiye el kolawicunyanpi kin, hecel kecanwicukinpi kta.

Heon etanhan, unkiye America el United States kin on kalnik mnicieye unyankapi kin icunhan, woowotanla wacinunyužapi ca, maka oyasin on Wayasu Itancan kin cajeunyatapi, na makoce kin le el oyate wašte unpi kin, cajepi na wowašake tawapi kin on lecel unkeyapi: oyate kin le oyate ta- waiçiyapi kta iyececa, na wanna hececapi; wanna Saglaša wicaša- yatapi to okihi etan kiiglušpapi, na wokiconze tawapi etanhan iglukinukanpi kta iyececa, na oyate tawaiçiyapi kin on wokici- ze econpi kta, naiš wolakota ka- gapi kta, wopetonpi wicohan econpi kin on, na taku tona oyate wan tawaiçiyapi kin owotanla e- conpi kta iyowajapi kin hena econpi kta wookihi yuhapi ca yu- onihanyan na wakanyan unglao- taninpi. Na Taku Wakan wiwi- cakicigni tawa iwacinyan, woya- otanin kin le ecetu kta ca, unki- ye, wiconi, woyuha na cajeunki- tawapi kin on unkayusotapi kta e unkiçiconzapi.